

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XII - NUMERO 581

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruna, Domingo 6 de Mayo de 1906

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes.	0'50 ptas.
Fuera, al trimestre.	2'00 »
Número suelto . . . . .	0'10 »
Número atrasado	0'20 »

## ¿QUÉ VENDRÁ?

El próximo matrimonio del Rey trae preocupados á los hombres pensadores que emplean su tiempo en hacer cábalas sobre el porvenir, y estudian y profundizan en todo aquello que puede cambiar ó modificar la faz de un Estado.

La circunstancia de ser inglesa la futura Reina de España y el conocimiento de la política de Inglaterra y sus pretensiones sobre nuestro territorio, hace suponer, quizás con exceso de suspicacia, que el Reino Unido habrá de ejercer gran influjo sobre nuestro territorio, porque colmada la ambición de Inglaterra de enlazar la familia reinante española con la que reina en aquel territorio, témesese que por la superioridad de las Islas Británicas sobre la Península Ibérica, llegue á ser ésta una especie de feudo de aquella al uso moderno, es decir, no por las violencias de la imposición, sino por las persuasiones del halago.

Ciertamente que el caso es merecedor de estudio; pero si bien es conveniente el vivir prevenidos, perjudicial es el desconfiar hasta el punto de que los dedos se nos antojen huéspedes.

Por otra parte, aunque nosotros hemos abominado siempre de la codicia y ambición que caracteriza á la raza anglo-sajona, hoy que tan á menos hemos venido por desaciertos que han marcado la actual generación con el estigma de la decadencia, nos inclinamos á tolerar una semi protección honrosa, del mismo modo que el enfermo grave admite la pócima, así se halle preparada con sustancias repugnantes al paladar y al olfato si ha de devolver la salud perdida.

Enlace es de amor el que unirá al Rey de España con la Princesa sobrina del Monarca británico, y como en ello entra en muy poco la razón de Estado, porque D. Alfonso es lo bastante enérgico é independiente para no someterse á convenios de sumisión, parécenos que de las suspicacias de que dejamos hecho mérito habrá que descontar algo; pero así y todo bueno es estar á la expectativa para evitar sorpresas que podrían ser fatales.

Después de todo y sobre todo está el patriotismo de los españoles, que si bien lo parapetan tras los bastiones de la caballería, saben despertarlo oportunamente cuando un gran peligro amenaza herirles en su amor patrio.

## LOS GALLEGOS FUERA DE GALICIA

### III

Ya hemos visto que los hijos de Galicia en América han acudido liberal y generosamente al socorro de sus paisanos pobres, enfermos ó cansados por la edad, por el trabajo ó las privaciones. Pero, como ser grande este cometido, no basta á llenar todas las necesidades. Bueno y necesario es el pan del cuerpo. No es menos necesario ni menos bueno el pan del alma.

Creveron, pues, nuestros contemporáneos que era preciso educar é instruir y que para ello, además de la sociedad de beneficencia hacía falta otra institución que se encargase de la instrucción y de la educación. Con esto se capacitaba al individuo para la lucha por la vida y proporcionándole comodidades y medios de ganar la subsistencia, disminuirían la morbilidad y la mortalidad y se elevaría el nivel intelectual, el moral y el social de los gallegos.

Esta idea fué la que dió origen á los centros de instrucción. En ellos,

al tratarse los socios entre sí, ganarían en cultura los que la tenían menor, se crearían clases y se daría enseñanza. A la vez se estrecharían los lazos de confraternidad y se recordaría la tierra, hablando su lengua, entonan lo sus cantos, repitiendo sus bailes. El centro de instrucción sería á la par de solaz y de recreo y satisfaría el ansia que los gallegos sentimos de estar en Galicia, de volver á ella. El centro la copiaría en miniatura y muchos podrían imaginarse que no estaban expatriados, pues aquello era la patria ó al menos la representación y copiamos á lo vivo.

Bien pronto se cayó en la cuenta de que había un gran vacío. El hombre enfermo, y en los climas cálidos y trabajando como allí es preciso trabajar, con más frecuencia. ¿Qué hacemos con llevarle su socorro cuando pierde la salud? Bien poca cosa: lo útil lo conveniente y lo práctico es curarlo, evitar que enferme é impedir que indisposiciones leves se conviertan en afectos graves. De aquí á convertir la sociedad de instrucción y de recreo en sociedad de instrucción, de recreo y de asistencia sanitaria no había más que un paso. Este felizmente se dió, y los gallegos encontraron en sus centros: 1.º, manera de instruirse y educarse; 2.º, esparcimiento y honesto recreo; 3.º, modo de curarse, ya fuese una leve indisposición que no reclamase cama, ya la enfermedad más larga y más grave.

Se pensó en más todavía. Desde los primeros momentos, — y en el primer reglamento porque se rigió el de la Habana, quedó consignado — que el Centro se proponía proteger el trabajo y al trabajador; que abriría listas de solos sus socios que demandasen ocupación y otras de cualesquiera personas que la ofreciesen, sirviendo él de mediador y de garantía. Creábase además un premio anual para aquel de los socios que durante el año social hubiese demostrado mayor laboriosidad, otro para el que hubiese dado mayores y más evidentes pruebas de sus virtudes civi-

cas y otro, en fin, para el que hubiese prestado mejores y más distinguidos servicios al mismo Centro.

Instruir, educar, curar, proporcionar esparcimiento y solaz, estimular, facilitar y proteger el trabajo y la virtud, todo ello constituye un hermoso problema, un gran programa de progreso, de cultura social de la mayor importancia para los que viven fuera de su país y de su patria, y aun creemos que la tenga capital para los que en ella residan. Todo lo realizó el Centro Gallego, de la Habana, y á la vez otras nobles empresas. ¿Cómo? Pues de la manera más sencilla, apelando á la inmensa fuerza de la unión y del número. Una pequeña cuota mensual que cada socio entrega, y la buena voluntad de todos realizaron el milagro.

Otras instituciones análogas en varias de las ciudades de América y de Europa realizaron algo parecido y á la hora presente sigue el movimiento, continúa el impulso y hasta en la misma coronada villa se abre un Centro Gallego, que es de desear emule á los centros americanos.

Más nada se hubiera hecho ni alcanzado sin la palanca de Arquímedes que se llama prensa. Ella despertó á los dormidos, estimuló á los débiles, confortó á los anímicos, y hoy se cuentan por docenas las ciudades populares de América que tienen periódicos gallegos. Hacemos los votos más fervientes porque la prensa gallega de la metrópoli, ocupándose menos de política, de literatura y de rencillas personales y de localidad, se oriente en rumbos más útiles, más prácticos y más fecundos.

JUAN MANUEL ESPADA.

Villaza (Orense), abril de 1906.

## URBANO GONZÁLEZ VARELA

### MISA DE REQUIEN

El miércoles celebróse en la iglesia de San Jorge la misa de requien que por el eterno descanso del alma del malogrado Urbano González, acordó sufragar la «Asociación de la prensa», de la que fué aquel su primer presidente.

En el crucero de la iglesia, decorada severamente con lutos y grandes cortinajes y profusamente alumbrada, levantábase majestuoso catafalco alumbrado por profusión de blandones.

Presidió el acto una comisión de la «Asociación de la prensa» compuesta de los Sres. Dafonte, Pereira, Fernández Flórez y Salinas, acompañándolos los Sres. Pérez Ballesteros, Navarro, Brocos, Murguía,

Cortiella, Fernández Diéguez, Labarta, Martín y otros muchos, hallándose representada la prensa por la mayoría de los redactores de los periódicos locales.

Al «sequentia» el tenor D. Ignacio Varela entonó el «Dies iræ» de la misa de requien de Verdi, y al final con maestría, gusto excelente y voz conmovida, cantó la plegaria «Pietà Signore» del maestro Stradella, que emocionó grandemente, mereciendo el distinguido artista los plácemes de los concurrentes y el agradecimiento de la «Asociación» por el desinterés con que se ofreció á honrar la memoria del amigo y compañero.

También se hizo acreedor á la gratitud el párroco Sr. Cortiella por su desprendimiento al facilitar los medios para realizar el acto.

¡Descanse en paz el llorado compañero!

## INQUIETUD

Atraviesa el mundo por un período tal de conmociones, que un terror pánico se apodera de sus habitantes perplejos por lo ocurrido y amedrentados por lo que aun puede ocurrir.

A los eslabonados accidentes de descarrilamientos y naufragios, agréganse otros no menos sensibles, y así se observa que á las tragedias mineras únense las erupciones volcánicas, las trepidaciones sísmicas, peligros que afectan á efectos meramente naturales, que por lo que respecta á los de otra índole, ó sea los procedentes de los actos humanos, hay también no poco que lamentar con las luchas del capital y el trabajo; las exigencias de unos, la resistencia de los otros y la rebeldía de todos.

Y mientras tanto, cuando menos se piensa estalla una bomba, á diario se plantan huelgas y cuando todo convida á la confianza y al reposo, un terremoto desquicia á California moderna, populosa é industrial ciudad del Norte América; el Vesuvio escupe fuego y sepulta bajo su lava florecientes poblaciones y en las minas de Courrières explota el gas comprimido derribando pétreas edificaciones y matando centenares de hombres.

Si al menos hubiera en nosotros la virtud de la conformidad y de

la resignación habría algo que atenúase nuestra pena por los daños que se suceden, pero nuestro carácter muéstrase cada vez más vidrioso y susceptible, nuestra presunción aumenta, el orgullo crece, se ensancha la vanidad y como contraste que pocos han dado en notar, hacémonos más intorantes, más déspotas y más exigentes en épocas, precisamente, en que las conquistas de la democracia tienden á establecer una situación igualitaria que induzca al hombre á reanudar los lazos de confraternidad.

Nada nos es dado á los humanos para impedir las catástrofes que se repiten y solamente nos cabe el recurso de lamentarlo.

Impónese, pues, una gran fuerza de voluntad y de paciencia para sufrir, para adoptar consoladores temperamentos de benevolencia, para aprender á amar y á perdonar.

Con ésto las hecatombes nos inquietarán menos aunque fatalmente vayan á más.

## ORFEONES GALLEGOS A MADRID

La sociedad coral «Union Artística Compostelana»

Entre las colectividades orfeónicas de nuestra tierra que se disponen á concurrir á las fiestas de la boda regia de D. Alfonso, que se celebrarán en breve, figura la meritísima y laureada *Unión Artística Compostelana*, que tanta reputación alcanzó en los festejos oficiales del Centenario del Quijote, en mayo del año último.

La simpática agrupación musical de Compostela fué entonces el lazo de unión sincera y fraternal de dos pueblos que se quieren de corazón, aun cuando la política trate de separarlos: Santiago y la Coruña se dieron en Madrid el abrazo cariñoso al no separarse sus dos orfeones el uno del otro, abrazo que perdurará en los corazones de aquellos orfeonistas que espontáneamente se profesaron mútuo afecto y que redundó en beneficio de la unión de las dos apreciabilísimas ciudades.

Otra vez vuelven á tener ocasión propicia de ver y de abrazarse ambos orfeones: *El Eco Coruñés*, de abolengo artístico reconocido en repetidos certámenes públicos, y la *Unión Artística Compostelana*, más joven en historia, pero ya muy notable y cuyo triunfo del certamen de Pontevedra ha sido el precursor de otros no menos relevantes que aun le esperan en la carrera comenzada con tan buena entrada, ellos harán que el nombre de esta provincia quede á

la altura que dentro del concierto galaico le corresponde, dadas su importancia y cultura.

Otras apreciables corporaciones corales gallegas acompañarán en la excursión á Madrid, así es que Galicia demostrará al público madrileño y á la nación entera la preponderancia artística y culta de que es digna en el historial de los orfeones españoles.

Se halla en proyecto la organización de una *Asociación Coral Gallega* formada por los orfeones de Galicia, á semejanza de las patrióticas instituciones *Coros Clavé* y *Coros Cervantes*. ¡Ojalá que ahora, con motivo de la presencia en Madrid de los más principales de nuestra tierra, se lleve á debido efecto tal proyecto.

Coruña y Santiago ya se conceptúan unidos, por el abrazo del pasado año. ¿Por qué no se consolida dicha unión con la visita de ambos á sus respectivos domicilios? *El Eco* podría asistir á las fiestas del Apóstol y la *Unión Artística* á las nuestras de agosto.

El Excmo. Ayuntamiento de Santiago y la *Liga de Amigos* de la Coruña, tienen la palabra.

Entre tanto, deseamos á dichas colectividades corales un señaladísimo triunfo en Madrid, que hacemos extensivo á los de Lugo, Orense y Pontevedra, que se proponen también hacer la indicada excursión.

A.

## A "La Libertad"

Tenia este semanario católico embotellada un poquito de hiel rencorosa para nosotros, porque en otra ocasión no pudo desmentirnos ni refutar nuestros argumentos, y creyendo caso propicio ofrecémosla con motivo de nuestra campaña de moralidad contra las asquerosidades del *Pabellón Coruñés*, dando de mano al divino precepto de la mansedumbre y al no menos divino mandato de rechazar toda idea de venganza, rompió el gollete de la garrafa y nos arrojó el contenido.

Pero *La Libertad*, cegada por su insana satisfacción, erró el tiro y se tiró una plancha, porque, es cierto que nosotros en 17 y 24 de marzo último hemos hecho el reclamo—gratuito ¿eh?—á los bailarines que actuaban en el cinematógrafo de Lino Pérez; mas ésto lo hicimos, cuando á ese espectáculo podían ir sin alarmarse las personas decentes, y nuestras censuras iniciáronse en 22 y 29 de abril, ó sea un mes después de nuestro reclamo, cuando en el barracón se representó el obscuro número de la caza de la pulga y se cantaron por los murguistas gaditanos los *couplets* capaces de enrojecer hasta el agua del mar, y se hicieron cosas aun peores.

De suerte que el desplante de *La Libertad* vino á confirmar, precisamente, nuestra imparcialidad, sin restar ni un ápice á nuestra autoridad para censurar.

Hemos procedido, pues, con tanta corrección como negligencia ha habido en la conducta de *La Libertad*, que por esta vez no le resultó la carambola, y logró solamente poner de relieve su despecho y coragina.

Pero es que, por veces, el diablo se complace en d'ctar malos pensamientos y aconsejar malas acciones aun á los más santos, así lo sean tanto como nuestro catolicísimo colega.

¡Qué le hemos de hacer!

## BIBLIOGRAFÍA

PEDRO Y JUAN. *Novela de Juy de Maupassant*.

Esta hermosa novela, una de las mejores, sin duda, del ilustre Maupassant, constituye una actualidad ineludible. Agotada desde hace algún tiempo la primorosa traducción que de este libro, *modelo de la novela contemporánea*, hizo D. Carlos Frontaura, acaba de ser reimpressa.

El renombre universal que ha adquirido esta novela del genial escritor, nos revela de la crítica.

La nueva edición, que acaba de publicarse, forma un lujoso volumen en 8.º impreso en claros caracteres, adornado con un retrato del autor y una bonita cubierta en cromotipia.

Se vende en todas las librerías á 3'50 pesetas.

*El Arte del Teatro*.

El segundo número de esta importante revista ilustrada que se puso á la venta, ha de obtener un éxito aun mayor que el que obtuvo el número primero, cuyos ejemplares se agotaron.

Este segundo número, presentado en condiciones de lujo y elegancia que superan á cuantas publicaciones se han visto en España, ofrece interesantísimas informaciones de los estrenos de *El vals de las sombras*, *Bodas de plata* y *La taza de té*.

Esta última información, que es muy completa, por el éxito que ha obtenido la obra, por la belleza de los grabados que reproducen exactamente las hermosas decoraciones y los lujosos trajes, y especialmente por ofrecer en una de sus páginas el número musical *la canción del té*, que mayor éxito ha obtenido y que pronto ha de hacerse popular, proporcionará al *Arte del Teatro* un verdadero triunfo, siendo seguro que sus ejemplares se buscarán con interés y se agotarán rápidamente.

Además de los asuntos indicados, publica una interesante infor-

mación de *Los críticos de teatros*, *La moda en el teatro* é interesantes noticias de obras nuevas, actores, etc., y en artísticas planas en colores, los retratos de María Guerrero, Federico Chueca y una graciosa caricatura de este ilustre compositor.

*Juventud Ilustrada*.

Hemos recibido el número 21 de esta revista educativa que publica la acreditada casa editorial de Barcelona Antonio Virgili, S. en C., y que es tan interesante como los anteriormente dados á luz.

Ilustran los escogidos trabajos magníficos dibujos y viñetas, una historieta cómica, un nuevo concurso con premios, y regala á sus lectores la continuación de las memorias de Silvio Pellico, *Mis prisiones*.

El último número de *Juventud Ilustrada* demuestra que sigue correspondiendo al creciente favor que el público le dispensa, pues es sin duda la revista docente que más se lee en España, y la predilecta de padres y maestros, por su carácter moral é instructivo.

*El Studio*.

Hemos recibido el último número de esta interesante é ilustrada revista.

*Sumario de abril de 1906*

Suplementos: Dos reproducciones en colores de las acuarelas de Francis E. James, tituladas «*Petunias*» y «*Un ramillete de otoño*»; una reproducción en colores de una acuarela de Catalina Cameron, titulada «*Rosas*»; una reproducción litográfica de un boceto de T. Gainsborough, titulado «*Muchacho con un carro*»; reproducción en colores de un cuadro al óleo de W. Rankine, titulado «*En el parque*»; dos reproducciones en colores de dos acuarelas de G. Kossiakoff, tituladas «*Interior de la iglesia de Santa Sofía, en Constantinopla*» y «*El muelle, en Estambul*».

Correspondencias de Londres, Edimburgo, Birmingham, París, Glasgow, Viena, Dresde, San Petersburgo, Copenhaga, Bombay, Frankfort, Siddey, Melbourne, Río de Janeiro, México y Madrid, todas ellas con magníficas ilustraciones.

Suscribese: Librería Ollendorf, 50, Chaussée d'Autin. —París.

*La Mujer Ilustrada*.

El último número de esta revista demuestra el favor que el público la dispensa por ser hoy la única dedicada á la defensa é ilustración de las señoras.

Las señoras que remitan 75 céntimos en España, recibirán un precioso número, y á toda señora abonada de un año, que cuesta 10 pesetas, se la regala una gran lámina en colores del Sagrado Corazón de María.

Oficinas: Carrera de San Jerónimo, 31.—Madrid.

Felicitemos á su director señor Salvi, por el triunfo que obtiene con su revista y le deseamos muchos años de vida.

DEL HOSPITAL, por M. Ciges Aparicio.

En la serie de libros fuertes y vigorosos que Ciges Aparicio ha iniciado con *Del cautiverio*, son estas páginas dolientes y sugestivas como un paréntesis novelesco escrito con pasmosa amenidad. Ningún otro literato español acertaría á reflejar los episodios que constituyen las páginas de *Del hospital* con tal sobriedad artística con tan contenida emoción. Entre las escenas trágicas, vividas por el autor, se desliza mansa y riente una idílica narración. La figura de Sor María de los Angeles, ingenua y delicada, pasa por el negro conjunto de los horrores lamentables y de las tristezas como un consuelo dulcísimo. Hay en ella toda esa poesía que Jorge Rodenbach acertó á poner en *Le voile* y que Goncourt cifró en *Sor Filomena*. Pero Ciges, con su arte eminentemente varonil, ha huído de todo decadentismo, y así ha realizado obra fuerte y obra de belleza profundamente humana.

Otro día nos ocuparemos más detenidamente de este interesante libro, cuya lectura recomendamos á nuestros lectores. La edición está hecha sin las incorrecciones que cometen los editores poco escrupulosos. Se halla de venta en todas las librerías al precio de 3 pesetas.

## Crítica teatral

Las obras que más descollaron en la semana fueron la comedia italiana *Tristes amores*, de Giacomini, vertida al castellano por L. Paris, y *Bodas de plata*, de nuestro muy querido amigo Manuel Linares Rivas.

La primera se refiere al perjurio de una mujer amada por su honrado marido, la cual es víctima del amor que siente por el pasante y protegido de su esposo.

Hay en ella escenas tiernas y situaciones patéticas que acertaron á copiar con verdadera penetración artística la Srta. Moreno y el Sr. Echaide, que se hizo aplaudir en un mutis admirablemente hecho.

En cuanto á la comedia de Linares, se reduce á un idilio sostenido durante veinticinco años para generar otro que se inicia al celebrar sus bodas de plata un matrimonio excelente, que recibe en día tan señalado el premio á su amor y honradez, viendo á su hija feliz al unirse al elegido de su corazón, luego de algunos episodios cómicos los unos y otros dramáticos, pero todos bellos.

*Bodas de plata* es una preciosidad así en el diálogo como en las escenas tan naturales en que se desenvuelve la ficción.

En esta obra distingúense sobremedera las Srtas. Moreno, Quijada y Blanco, y dan gran relieve á sus papeles los Sres. Echaide, Viñas y López Alonso, que del simpaticísimo Fouciños hace una creación.

La comedia fué aplaudida y su autor aclamado, y nosotros que queremos de verdad al amigo Manolo, sentimos que se encuentre tan lejos, porque esto nos priva de darle un abrazo con nuestra sincera felicitación.

En *Los conquistadores*, drama heróico de Chocano, descúbrese al poeta en apariencia tan gigantesca que por completo eclipsa al dramaturgo.

No anduvo muy acertada la señorita Moreno al elegir *Las flores*, de los Quintero, para su beneficio, pues en ella ni puede lucirse como actriz meritísima ni como mujer elegante.

Esta producción de los afortunados hermanos no responde á su fama justamente adquirida; dírase que en su paleta artística hablan palidecido los colores, y si bien á ratos se distinguen pinceladas de tonalidad brillante, es lo cierto que la monotonía de la línea y del colorido prolóngase demasiado en su nuevo cuadro.

Aunque parezca extraño tratándose de una comedia de los autores del maravilloso *Amor que pasa*, el público se aburrió y los aplausos más fueron á la bella actriz que á la ficción en que tan secundariamente intervenía.

La compañía debutará el día 12 en el Ferrol; aquí no tuvo el éxito que debiera tener, y es que en el término de tres años, con ligeros intervalos de otros espectáculos, llevamos asistiendo á las representaciones de siete compañías dramáticas y ¡caramba! esta es excesiva dramaturgia.

ORSINO.

## PROSA Y VERSO

### CINEMATÓGRAFO

I

LILA

(En un tranvía hablaban dos españoles en voz baja, y yo... escuchaba):

—¿Aquello estará muy variado?  
—Desconocido. La muralla de San Diego, ¿recuerdas?... sepulcro de nuestras risas de la infancia, desapareció. ¡Con cuánto entusiasmo en ella, armados de hondas, apedreábamos á las gaviotas que en lo alto graznaban! Ahora somos nosotros los que graznamos: pedradas no faltan. La última que

me asestaron hasta aquí me hizo rodar. Ya sabes que mi suegro era mi socio: enloquecido el viejo con una bailarina, llevaba la casa á la bancarrota. Dispuesto á evitarlo, visité á la Lila, así se llamaba la sirena, para amenazarla con el destierro, con la muerte, si era preciso. Recibíome en su gabinete en el momento que peinaba las doradas crenchas de sus cabellos finos: amable, me ofreció una silla; graciosa, dejome ver sus dientes diabólicamente enlazados; por causa de unos botones de la bata que, malos centinelas del pudor, no estaban en sus ojales...

(Paró el tranvía, y los dos amigos se bajaron.)

II

LOLA

(Subió una señora joven, á mi lado se sentó, y recatadamente leyó una carta, de la cual, mirando con el rabillo del ojo, me enteré en parte.)

«La vida al lado de ese mercader llegar á serte imposible. Un horizonte trazado con números que antipáticos anidan en una caja de hierro y allí tienen sus amores y allí procrean, es espantoso: tiene que llegar un día para tí en que no puedas respirar, porque la caja oprimirá tus pulmones; en que no puedas pensar, porque la caja aplastará tu cerebro. Al calor de un alma enamorada, soñadora, la flor de la ilusión no se marchita, fructifica bienes, fructifica dichas del amor nacidas. Del amor, sin el cual los hombres no hubieran soñado un cielo, y menos descrito un paraíso. Decídete, Lola...

(Acercóse el cobrador en demanda del pasaje, y la carta rápidamente pasó al bolsillo.)

III

LELO

El mundo es una biblioteca, pensé. Cada ser humano un libro; los más, desencuadernados. Y á pesar de que el tiempo es quien los desencuaderna, sólo en el tiempo creo; sí, sólo en tí, lazarillo sonriente de la humanidad, á la vez que su eterno sepulturero; sólo en tí, que airado pasas borrando con la diestra lo que afanoso con la siniestra creaste...

—(Pero hombre, repara en los amigos, —díjome uno saludándome.— Parece que vas lelo.)

LEOPOLDO BASA.

## UN BICO

(MUIÑEIRA)

A Xan Montes Capon.

—Ay, Maruxiña, por Dios, dam'un bico.  
—¿Qué fas? Acouga. ¿Ti seica toleas?  
—Pois non me marchó sin que hoxe m'ó (deas.  
—Mira que berro, ten queda-as maus.  
—Y eu que pensando que tí me querías, fixent'a dona d'os meus pensamentos.

—Pois si continuas co-esas intentos, poida que corras d'este sitio á paus.

—Quen n-os xuramentos fía d'a muller, pol-o qu'en tí vexo, muy burro ha de sér. Xa qu'o meu amor te fai anoxar, n-a vida do mundo volvesm'á enganar.

—¡Ay, tí, pol-o visto, ás rapazas que tés quérelas pro mesmo que querel-os pés!

Pois vaite con Dios. Xa podes largar, e nunca me volvas n'a vida á falar.

—Mira ó que fas, pois xa teño catro onzas para casarme contigo *per sécola*.

Mira ó que fas.

—Si te casas... destonzas..

—(¡Ah! Seica sona millor esta trécola.)

Ay, Maruxiña, por Dios, dam'un bico.

—Din qu'ós solteiros desmermanll'o amor.

—Quéroche tanto que xa non m'espriico..

—Pois de casado sabráche millor.

Probe d'aquela que dá creto ós homes, pois todos aodes un fato de pillos, e sempre vides co-esas estribillos pra que se fía votal-a perder.

—Probe d'aquel que co-as mulleres xoga e que pretende ter d'elas mercedes, pois engueréllase n'as mesmas redes que cobizoso lles quixo tender.

—Tí sempre fuches un zaramalleiro.

—Non desconfies do min, Maruxina.

—¿Por qué non tratas de casart'axiña?

—Por non saber si me queres ou non.

—A millor proba d'amor son ch'as obras.

—Tí fasll'as miñas muy pouca xusticia.

—Si; per'as d'hoxe non tiñan malicia.

—Eran as ansias d'o meu corazón.

—Por eso, ó notarche tan fero querer, pensei que me viñas á comprometer.

—Non pensaba en tal; supoñas mal;

pois por darm'un bico quedabas igual.

—Nunca un so'lo bizo calm'o voso afán,

porque mais queredes cantos mais vos dan.

Por eso, ó meu ver, non debe de ter,

quen pensa n'os bicos, muy firm'o querer.

—Fíate en min. Si te quero co-a y-alma, cómo receas qu'amores che minta? Solo son teu.

—Pois arreda, ten calma.

(¡Uy! este merlo non ten mala pinta.)

—¿Non me das logo siquera un biquiño com'unha proba d'o amor que me tés?

—¿Outra vez volves torcer o camiño?

Pois ó meu lado, por ese, non vés.

—¿Dasm'un bico ou non?

—Xa podes largar;

sin casar conmigo

non m'has de bicar.

Jesús RODRIGUEZ LÓPEZ.

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡Boas, tío Chinto!

—¡E mais santas, Mingotel!

—E que hacha saude.

—O mesmo dígoche.

—E peséalas.

—Ben, home, ben e mais traballo.

—Eso do traballo, non está mal, pro canto menos millor.

—Pra os folgazás como tí...

—Non, señor, a cousa está en traballar poucas horas e cobrar o mesmo xornal que se foran moitas.

—¡Tanto como eso...!

—Pois non lle hay mais; e de non vexa ó que pasou nos mitins do día primeiro que houbo na Cruña.

—¿E que pasou?

—Que alí dous maestros de escola anarquistas botaron uns sermós que había que ouvilos, pois daban xenio.

—¿Sei que sí?

—Si, señor, y entrambos dixeron que as aspiraciós dos obreiros pol o presente era que lles desen maior salario e traballaren solasmentres oito horas.

—Non está mal.

—Despois disminuíl-o traballo á seis horas e aumentar o xornal.

—Ben, home, ben.

—Logo baixar á catro horas...

—E por derradeira, quizaves, nada de traballo, un diario dobre e que lles levasen pol as mañás o chicol te á cama.

—E despois de todo teñen razón.

—Terán, ho, terán.

—Claro, como que xa viviron bastante tempo sometidos.

—En troques agora queren se desquitar.

—E xa vé como o consiguen.

—Que por certo non é pequeno viaxe.

—Viaxes si que os vai á habere de agora en adiante.

—¿Onde?

—A Madride pol-o conto do casamento do Rey.

—Non che digo que non.

—Pol-o pronto non hay media ducia de rapaces que se xuntasen pra cantaren os villancicos, que non soñen con iren á Madride a conta do Est do e baixo a disculpa de que fai unha agrupación musical.

—Si lles pagan fan ben e inda poden tocar as castañolas.

—Cale, ho, cale que c'os xuncras das castañolas andan os cativos que mesmo adoecen.

—¿E logo por qué?

—Por esas déngaras de taboñas que poñen entre os dedos das más, por modó que todo o día anda un sintindo o ripiniquero que tanto incomoda.

—Si, home, si que da ganas de os estampinar pra que calen ou estoupen.

—Pra estoupamento o que lle

ocurriu a unha madama en Inglaterra.

—¿Y esa qué?

—Estáballe gorda, gorda, gorda.

—Vamos, sí, tiña tres gorduras.

—Eso é; pois ben, cando menos o esperaba pasou unha cousa rara.

—¿Qué foi?

—Comenzou á botar vento por todol-os furados do corpo e a desinfrar, desinfrar, desinfrar hasta se quedare no pelexo e mais nos ósos.

—¡Ave María Purismal!

—Non lle hay mais.

—Esa eche boa.

—Mais boa elle esta outra.

—¿Cal?

—Que aló pol o barrio do Campo de Artillería unha rapaza tivo un fillo e resulta que o que din que llo mandou o nega.

—¿Y ela que fai?

—Poida que lle arme outra escandaleira como a da boda do maragato.

—Haiche cousas que fan pensar de verdade.

—Ten razón, por mais que poucos son os que pensan e moitol-os que *piensan*.

—Xa ves tí co a tua sentencia, e mais a de agora foiche acertada, Mingote.

—Eu sempre acerto cando fago ben a puntería, tío Chinto.

*Pol-a copia,*

XANITO.

## INFORMACIONES

### El 1.º de Mayo

Como lo habíamos anunciado en la mañana 1.º del actual celebróse el mitin de propaganda libertaria en el teatro principal, y por la noche la velada en el teatro circo.

En ambos actos disertaron el presidente de la mesa, ciudadano Marcial Lores y los propagandistas Constancio Romeo y José Sánchez Rosa, ambos elocuentes y convencidos de la causa que defienden.

El público numeroso que asistió á ambos actos aplaudió á los oradores que, en honor á la imparcialidad, hay que convenir en que, mezcladas con grandes utopías expusieron muchas verdades y muy bien dichas.

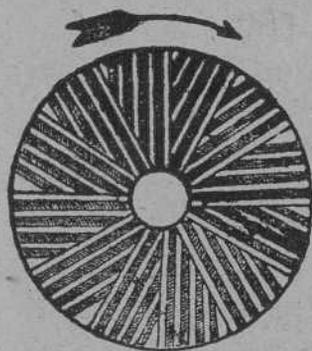
El orden fué perfecto, lo que hace el elogio de la clase obrera.

### El Olimpo

*Entendemos* que se anda en busca de la palanca de Arquímedes para mover la voluntad del Gobernador á fin de que eche abajo el acuerdo del Ayuntamiento, concediendo permiso para levantar un teatro de verano en uno de los paseos del parque de Méndez-Núñez.

Claro está que la concesión no





DERECHA

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.—PIDANSE TARIFAS

## ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

### RELOJERIA

— DE —

## Antonio Fernández y Rivas

Unica casa en la Coruña dedicada exclusivamente á la compostura de toda clase de relojes, gramófonos, cajas de música, juguetes mecánicos, máquinas de coser y otros muchos objetos que por su delicado mecanismo guarden relación con la relojería.

Fuente de San Andrés, núm. 30

Nota.—Por módica cantidad mensual, se pasa á domicilio á dar cuerda y arreglo de los relojes de pared, sobremesa y de torre.

## ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

## B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

### À los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.<sup>a</sup> (S. en C.)

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

## Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

## Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

## LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero á préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

Escritorio: MARIA PITA, 18.—Coruña

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

## MANUEL ZAPATA

13-PANADERAS-13

Fábrica de telas y gergones metálicos de todas clases y tamaños, fabricados con alambres de primera calidad.

Catres camas con tres patentes de invención

Estos gergones y catres han sido premiados con medalla de plata y diploma de honor en dos exposiciones.—Hay clases que se garantizan por 60 años.



## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 15 de Mayo el grande y magnífico vapor nombrado

### CASTAÑO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.



¡Hay que desengañarse!

## LA ECONÓMICA

36-**REAL**-36

Es la casa que más barato vende en la Coruña camas, muebles, tapicería, máquinas de coser, bordar y hacer calceta, maquinaria agrícola y abonos químicos, etc., etc.  
La máquina mejor del mundo para escribir es la SMITH PREMIER.

Representante general en Galicia: **Obdulio Baglietto**

REAL, 36—LA CORUÑA—REAL, 36

### La Campana

Tostador de café y depósito de especias

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Pues prueben y podrán averiguarlo, y luego, continuarán comprándolos á pesar de ser caros.

### Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.º

DIRECTOR: **D. Manuel Sánchez Yáñez**

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

### Gonzalo Martinez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17. bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

### FOTOGRAFIA DE PARIS

de **José Sellier**

SAN ANDRES, 9

### Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

### MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 Á 4

San Andrés, 22, 3.º

### Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas.

Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

## EMILIO HERMIDA

Real, 30 y Galera, 23

Gran establecimiento y talleres de calzado y guarnicionería

Calzado de lujo

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS

Especialidad

en botas de montar.—Calzado á la medida

ULTIMAS NOVEDADES

Precios económicos

GUARNICIONES

EQUIPOS DE MONTAR

Artículos para carruajes

GRAN SURTIDO

EN MUNDOS DE MIMBRE Y VIENESES

SACOS Y MALETAS

LIMOSNEROS, PETACAS Y PITILLERAS

## Talleres de Fotograbado

— DE —

### PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

## VENTA AL MARTILLO

SAN ANDRES, 34 y 36

TODAS LAS NOCHES, DESDE LAS SIETE

GRAN LIQUIDACIÓN de infinidad de artículos por medio de subasta.

Ventas por cuenta de la casa y en comisión.

Todos pueden realizar los artículos que deseen, abonando un 8 por 100 por comisión.

Ya lo saben:

¡A COMPRAR AL PRECIO QUE QUIERAN!

SAN ANDRES, 34 y 36

## Fotografía Moderna

REAL, 86.—Coruña

Ultimos adelantos en la fotografía.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA